

politiques budgétaires et monétaires.

Mais ce sont les défis qui attendent l'Union soviétique qui sont les plus formidables.

L'URSS a pris certaines mesures qui l'aideront à poser les bases solides du développement économique, comme l'adoption de lois permettant un certain contrôle privé des terrains et des usines. Nous pouvons compter voir venir le jour où d'autres réformes économiques fondamentales comme la fixation des prix sur le marché, la convertibilité du rouble et la propriété effective des terrains et des ressources pourront être mises en oeuvre.

Le gouvernement canadien appuie les réformes du président Gorbatchev et nous prenons un certain nombre de mesures pratiques pour améliorer les liens commerciaux entre nos deux pays.

Pendant la visite du premier ministre Mulroney en URSS il y a quelques mois, un grand nombre d'accords commerciaux importants ont été signés, et un conseil des gens d'affaires Canada/URSS ainsi qu'un groupe de travail sur le commerce extérieur ont été établis afin d'étudier des moyens de favoriser le commerce et l'investissement entre nos deux pays.

Ces mesures n'ont pas pour seul effet de resserrer les relations bilatérales entre le Canada et l'URSS, elles stimulent aussi la transformation économique de l'URSS.

Les gens d'affaires du Canada et d'autres pays de la CSCE veulent participer plus intimement à l'économie de l'URSS; si les autorités soviétiques amorçaient encore d'autres réformes, le secteur privé serait en mesure d'accroître considérablement la somme de capitaux et de compétences qu'il pourrait injecter dans l'économie soviétique.

Il est tout aussi important de pouvoir assurer une transformation harmonieuse et pacifique des pays d'Europe centrale et de l'Est.

Ce processus, qui a déjà atteint des étapes diverses dans les pays d'Europe centrale et de l'Est qui font partie de la CSCE, entraînera inévitablement des ajustements difficiles sur les plans économique et social.

Le programme de la Pologne est peut-être le plus étendu et le plus avancé, et déjà les secousses prévues ont commencé à se faire sentir. Et pourtant, les dirigeants de la Pologne maintiennent courageusement le cap et demeurent fermes dans leur intention d'établir, en un an à peine, les bases économiques, juridiques et institutionnelles d'une économie de marché.

Un économiste polonais décrivait en ces termes les efforts déployés par son pays en vue de réaliser une transformation rapide de l'économie : "on ne tente pas de franchir un gouffre en deux bonds".